

661161-2026 - Javni razpis

Estonija – Storitve tolmačenja – Tõlketeenus (inglise-hispaania-inglise) projekti "Spearheading Digital Governance transformation in Ecuador" elluviimiseks

OJ S 186/2026 25/09/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: E-riigi Akadeemia Sihtasutus

E-naslov: info@ega.ee

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Tõlketeenus (inglise-hispaania-inglise) projekti "Spearheading Digital Governance transformation in Ecuador" elluviimiseks

Opis: Hanke eesmärk on sõlmida raamleping täpse, pideva ja professionaalse inglise-hispaania ja hispaania-inglise keele tõlketeenuse osutamiseks projektiga seoses korraldatavatel koosolekutel, koolitusseminaridel, üritustel ja veebikoosolekutel. Leping ei hõlma kirjaliku ega vandetõlke teenuseid. Üksikasjalikud tehnilised nõuded on esitatud tehnilises kirjelduses (lisa 1). / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Identifikator postopka: a4a9a915-fa09-4f80-bb38-96a1eaad6abe

Notranji identifikator: 315826-0000

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: Avatud hankemenetlus

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Hangitava tõlketeenuse osadeks jaotamine ei toeta teenuse sujuvat kasutamist ning selle tervikliku sisu ja ühtlase kvaliteedi tagamist kogu lepingu kehtivusja jooksul.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila, Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Tõlketeenus (inglise-hispaania-inglise) projekti "Spearheading Digital Governance transformation in Ecuador" elluviimiseks

Opis: Hanke eesmärk on sõlmida raamleping täpse, pideva ja professionaalse inglise-hispaania ja hispaania-inglise keele tõlketeenuse osutamiseks projektiga seoses korraldatavatel koosolekutel, koolitusseminaridel, üritustel ja veebikoosolekutel. Leping ei hõlma kirjaliku ega vandetõlke teenuseid. Üksikasjalikud tehnilised nõuded on esitatud tehnilises kirjelduses (lisa 1). / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Notranji identifikator: 315826-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 79540000 Storitve tolmačenja

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Kesk-Eesti (EE009)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Kirde-Eesti (EE00A)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Lõuna-Eesti (EE008)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Põhja-Eesti (EE001)

Država: Estonija

Dodatne informacije: Teenuse osutamine toimub vastavalt vajadusele nii Ecuadoris kohapeal kui ka veebikeskkonnas.

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 34 Meseci

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navesti je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

Dodatne informacije: Hangitava tõlketeenuse osadeks jaotamine ei toeta teenuse sujuvat kasutamist ning selle tervikliku sisu ja ühtlase kvaliteedi tagamist kogu lepingu kehtivusja jooksul.

5.1.8. Merila dostopnosti

Pogoji dostopnosti za invalidne osebe niso vključeni iz naslednjih razlogov

Obrazložitev: Hangitav tõlketeenus ei ole mõeldud kasutamiseks kolmandatele isikutele.

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriteerijev: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10846204/documents?group=B>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10846204/tenders>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: estonščina, angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 27/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 3 Meseci

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 27/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za mediacijo: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizacija za revizijo: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informacije o rokih za revizijo: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: E-riigi Akadeemia Sihtasutus

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: E-riigi Akadeemia Sihtasutus

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: E-riigi Akadeemia Sihtasutus

Registrska številka: 90007000

Poštni naslov: Ahtri tn 6

Mesto: Tallinn

Poštna številka: 10151

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Država: Estonija

Kontaktna točka: HANNES ASTOK

E-naslov: info@ega.ee

Tel.: +372 5091366

Spletni naslov: <http://www.ega.ee>

Profil kupca: <http://www.ega.ee>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Registrska številka: 1000123

Poštni naslov: Tartu mnt 85

Mesto: Tallinn

Poštna številka: 10115

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Država: Estonija

E-naslov: vako@fin.ee

Tel.: +3726113713

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija za mediacijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Riigihangete register

Registrska številka: TED64

Poštni naslov: Lõkke tn 4

Mesto: Tallinn

Poštna številka: 10122

Podregija države (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Država: Estonija

E-naslov: register@riigihanked.riik.ee

Tel.: +3726113693

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: d9112c1e-2d38-4fbb-bc94-8f439cdce153 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 23/09/2026 19:04:53 (UTC+03:00) Vzhodnoevropski poletni čas

Datum pošiljanja obvestila (ePošiljatelja): 23/09/2026 23:00:03 (UTC+03:00) Vzhodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: estonščina

Številka objave obvestila: 661161-2026

Številka izdaje UL S: 186/2026

Datum objave: 25/09/2026